

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 8 (1899)
Heft: 44

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ischen Laboratorium in Chur ausgeführt. Diese Quelle wird mit Recht an Seite der Quelle von Weissenburg gestellt, so dass die neuen Arbeiten zweiflos von Erfolg gekrönt werden müssen.

Es bleibt uns noch zum Schlusse die Mineralquelle von Stabio, im Kanton Tessin zu erwähnen, welche Schweißwasser mit 1,13 g Schwefelwasserstoff und 0,910 g Eisenoxydul in 10000 Liter Wasser.

„Am Schlusse dieser Nomenklatur angekommen, kann ich nicht umhin, der Bewunderung für die grossartigen Erfolge, die in der Schweiz bei der Verwertung der Mineralquellen erzielt wurden, Ausdruck zu geben und bemerke noch, dass ich nur die hauptsächlichen Quellen genannt habe; das eidgen. Statistische Bureau gibt an (1870), dass die Schweiz 610 Mineralquellen besitzt, wovon viele nicht verwertet werden und minim. Mengen Mineralsubstanzen enthalten, sodass mehrere kaum den Namen „Mineralquelle“ verdienen.

Es würde vielleicht von Interesse sein, mit den Methoden der chemischen Untersuchung der Quellen und Thermen bekannt zu werden; ich kann aber verzichten, dieses Kapitel zu behandeln, da wir in den Arbeiten von Dr. Bossard (Winterthur), Dr. Husemann (Chur) und Prof. Dr. Treadwell (Zürich) reiches Material darüber besitzen, das ebensoviel zu reichen ist, als der Raum es erlaubt.

Die letzten Dezimalen sind absolut wertlos, da kleine Aenderungen, namentlich in den nicht tiefgründigen Mineralquellen, fortwährend vorkommen und vorkommen müssen.“

—>—

La composition chimique des principales sources minérales de la Suisse.

Etude

présentée à l'assemblée générale de l'Union des propriétaires de stations balnéaires et de sources minérales d'Allemagne, d'Autriche-Hongrie et de Suisse

à Berne, le 22 Septembre 1899

par M. le professeur Dr. A. Rossel à Berne.*

Le nombre des sources minérales est très considérable et, etendu à l'ensemble de l'Europe, il ne s'en trouve pas deux dont la composition soit entièrement identique; et pour l'Asie, la composition estharmacodynamique d'une eau minérale dépend forcément des substances qu'elle tient en solution, la composition d'une source, révélée par l'analyse chimique, sans être absolument déterminante, présente néanmoins un intérêt spécial. Les facteurs essentiels du succès résident toujours dans la prescription médicale et dans les effets constatés.

On a émis de nombreuses hypothèses sur l'origine des sources minérales, mais, dans l'ensemble, elles n'ont pas pu déterminer l'essentiel de cette question, au point de vue strictement scientifique. La raison de ce fait réside dans l'ignorance où nous sommes encore des conditions physico-chimiques de l'enveloppe terrestre; des essais nombreux et tout récents faits à l'aide du four électrique, ont donné pendant des résultats qui conduisent sans doute à une explication rationnelle de l'origine des eaux minérales.

Les réactions chimiques obtenues à l'aide des températures élevées du four électrique sont assez toutes les sels, solubles ou insolubles, qui entrent dans la composition de l'eau terrestre, sont l'origine évidemment des sels acides qui s'y rencontrent: acide carbonique, phosphorique, borique, siliceux, etc.

4. Sources amères, contenant les sels solubles de calcium et de magnésium, ainsi que du sulfate de sodium (origine comme pour No. 3).

nous à constater le fait que les hypothèses géologiques actuelles ne suffisent plus et qu'elles devront faire place à des théories nouvelles.

Les phénomènes volcaniques en général s'expliquent, en grande partie, par des réactions chimiques précises. Par suite du refroidissement progressif du globe, il doit se former des fissures par lesquelles l'eau atmosphérique entre en contact avec les minéraux instables du noyau terrestre. Ce contact donne naissance à des gaz combustibles, qui parviennent par des canaux jusqu'aux volcans, cheminées naturelles par lesquelles ils s'échappent: les températures très élevées qui président à ces réactions chimiques provoquent la fusion des produits minéraux qui forment alors les courants de lave, tandis que les vapeurs d'eau et l'acide carbonique présent dans l'atmosphère où ils ne tardent pas à rejoindre l'emploi pour des réactions nouvelles et toutes semblables.

Tant que se reproduisent ces réactions et que durent les éruptions volcaniques, une diminution de la quantité totale d'eau superficielle est impossible; en effet, les équations chimiques nous fournissent la preuve de la régénération constante de l'eau nécessaire aux réactions chimiques. Par contre, il est indubitable qu'il se produit constamment une déperdition d'eau dans les profondeurs toute la surface terrestre, déperdition qui doit finir par épuiser la quantité totale de l'élément liquide et par conséquent de la vie sur notre globe. Si n'existe pas de données mathématiques à l'appui de cette hypothèse, cela provient simplement de ce qu'il y a 1000 ans, des mensurations de ce genre n'étaient point en usage.

Le cycle de ces phénomènes paraît s'être déjà accompli sur la lune. Cet astre ne possède plus de sources minérales! L'air et l'eau ont disparu dans ses entrailles.

Les réactions chimiques dont nous avons parlé permettent de distinguer deux catégories de sources: l'une plus ou moins riche en acide carbonique, bicarbonate de soude, glycine, sels de magnésie, fer et chlorure de sodium, qui caractérisent les eaux de table excellentes très répandues en Suisse, et nombre de sources minérales. L'eau de ces sources, souvent très abondante, bien captée et pure de substances nuisibles, sert non seulement comme boisson, mais pour alimenter les établissements balnéaires très nombreux dans notre pays.

La classification des eaux minérales comprend une série de sources douées chacune de propriétés caractéristiques et dont la température élevée et la richesse en acide carbonique, dépendante du reste de la température, leur assignent une origine volcanique. On sait qu'on applique à ces sources la classification générale suivante:

1. Sources chaudes, souvent très pures, doivent leur action thérapeutique à leur température élevée et constante; ex.: Pfäfers, Wildbad, Teplitz, Schlangenbad, Gastein. (Je considère ces sources comme d'origine volcanique).

2. Sources acides. Les bonnes eaux de table sont toutes des eaux acides, puisqu'elles doivent renfermer une proportion variable d'acide carbonique et à demi-combiné. Le nom de sources acides proprement dites doit être réservé à celles qui sont saturées d'acide carbonique au point d'en dégager à leur émergence même. Les sources acides sont souvent riches en sels dissous grâce à l'acide carbonique, surtout en bicarbonate de soude.

3. Sources salines, contenant des sels acénales faciles à dissoudre, principalement les chlorures de sodium et de potassium. Dans cette catégorie rentrent toutes les eaux-mères dont le poids spécifique dépasse 1,05 et qui renferment essentiellement du chlorure de sodium. L'origine de ces sources est facile à expliquer: l'eau dissout simplement les sels solubles des conglomérats qu'elle traverse.

4. Sources amères, contenant les sels solubles de calcium et de magnésium, ainsi que du sulfate de sodium (origine comme pour No. 3).

5. Sources ferrugineuses, renfermant du fer à l'état de bicarbonate et rentrent, en tant qu'elles ne sont pas thermales, dans les groupes 3 et 4.

6. Sources alcalins-muriatiques. Ce sont des eaux acides qui ont le bicarbonate renferment des chlorures; on nomme alcalins-salines celles où des chlorures sont remplacées par les sulfates.

7. Enfin les Sources sulfureuses caractérisées par leur richesse en hydrogène sulfuré ont une importance particulière.

Cette classification, comme toutes celles de ce genre, ne doit pas être prise au pied de la lettre, car il arrive souvent que la composition d'une source est telle qu'il est impossible de la faire rentrer dans les catégories ci-dessus. Il importe donc d'étudier à l'origine de la source, mais, pour cela, c'est cette méthode rationnelle qui est suivie à l'heure actuelle en Suisse d'une manière assez générale. L'analyse chimique seule n'est pas décision; c'est au médecin, basé sur des observations répétées, et non au chimiste, qui l'appartient de fixer et d'utiliser les propriétés thérapeutiques réelles.

Le temps nous fait défaut aujourd'hui pour parler de toutes les sources minérales de la Suisse rentrant dans les deux grandes catégories; aussi me bornerai-je à en donner un aperçu rapide.

Les sources relatives aux eaux minérales de la Suisse ainsi que les monographies consciencieuses et détaillées éditées par les directions des stations thermales elles-mêmes constituent des sources précieuses de renseignements sur les propriétés de ces eaux; nous pouvons donc nous borner à résumer leur contenu d'une manière tout à fait générale, ce qui répond au reste à la tâche qui m'est assignée; aussi ma communication ne prétendra-t-elle nullement à au chimiste, qui l'appartient de fixer et d'utiliser les propriétés thérapeutiques réelles.

Le temps nous fait défaut aujourd'hui pour parler de toutes les sources minérales de la Suisse rentrant dans les deux grandes catégories; aussi me bornerai-je à en donner un aperçu rapide.

Les sources relatives aux eaux minérales de la Suisse ainsi que les monographies consciencieuses et détaillées éditées par les directions des stations thermales elles-mêmes constituent des sources précieuses de renseignements sur les propriétés de ces eaux; nous pouvons donc nous borner à résumer leur contenu d'une manière tout à fait générale, ce qui répond au reste à la tâche qui m'est assignée; aussi ma communication ne prétendra-t-elle nullement à au chimiste, qui l'appartient de fixer et d'utiliser les propriétés thérapeutiques réelles.

(La fin au prochain numéro.)

* Les sources minérales et stations balnéaires de la Suisse, par Meyer-Ahrens, 1867.
** Les stations balnéaires et thermales et les sources minérales de la Suisse, par le Dr. Lüthi, 1886.

—>—

Um Enten schnell fett zu machen, empfiehlt man vielfach die Anwendung von Gerste, jedoch ist dieselbe nicht wie gewöhnlich zu verwenden, sondern sie muss dazu besonders vorbereitet werden. Zu diesem Zwecke weicht man dieselbe ein und lässt sie etwas quellen. Darnach wird sie aus dem Wasser genommen und in Hauften an einem warmen Orte aufgeschüttet, so dass sie zum keimen kommt. Ist das geschehen, so trocknet man die angekochte Gerste wieder, um sie in diesem Zustande aufbewahren zu können. Noch besser ist es, wenn man täglich soviel Gerste quellen lässt, und

darnach zum keimen aufschüttet, als man an einem Tage verfüttet. Man spart dann das Trocknen der gekeimten Gerste und das spätere Auffeuchten. Bei diesem Verfahren muss man natürlich mehrere Hauften zum keimen stehlen haben, da es einige Tage dauert, ehe die Gerste keimt. Die zu mästenden Enten werden in einen sauberen, gut mit Streu versenen Stall gesetzt und ihnen nun die gekeimte Gerste, nachdem man sie vorher wieder angefeuchtet hat, gereicht. Es muss dies in kleinen Portionen geschehen, damit die Enten alles auffressen und nichts in den Trögen bleibt, was in Faulnis übergeht und verderben könnte. Dafür ist das Futter tagsüber deutlich öfter zu reichen. Der Erfolg dieser Entenmast ist sehr gut; in längstens 14 Tagen sind die Enten fett. Dasselbe Verfahren lässt sich natürlich auch für anderes Geflügel und namentlich für Gänse anwenden; es ist sogar in mancher Beziehung viel gebräuchlicher. Nudeln der Gänse vorzuziehen. Die Mästung der Gänse, sowie der Enten wird sehr wesentlich befördert, wenn man Stückchen Holzkohle zur Beschleunigung der Verdauung bei. Durch die Anwendung dieses einfachen Mittels vermeidet man die Gefahr der Überfütterung.

Tant que se reproduisent ces réactions et que durent les éruptions volcaniques, une diminution de la quantité totale d'eau superficielle est impossible; en effet, les équations chimiques nous fournissent la preuve de la régénération constante de l'eau nécessaire aux réactions chimiques. Par contre, il est indubitable qu'il se produit constamment une déperdition d'eau dans les profondeurs toute la surface terrestre, déperdition qui doit finir par épuiser la quantité totale de l'élément liquide et par conséquent de la vie sur notre globe. Si n'existe pas de données mathématiques à l'appui de cette hypothèse, cela provient simplement de ce qu'il y a 1000 ans, des mensurations de ce genre n'étaient point en usage.

Le cycle de ces phénomènes paraît s'être déjà

accompagné sur la lune. Cet astre ne possède plus de sources minérales! L'air et l'eau ont disparu dans ses entrailles.

Tant que se reproduisent ces réactions et que durent les éruptions volcaniques, une diminution de la quantité totale d'eau superficielle est impossible; en effet, les équations chimiques nous fournissent la preuve de la régénération constante de l'eau nécessaire aux réactions chimiques. Par contre, il est indubitable qu'il se produit constamment une déperdition d'eau dans les profondeurs toute la surface terrestre, déperdition qui doit finir par épuiser la quantité totale de l'élément liquide et par conséquent de la vie sur notre globe. Si n'existe pas de données mathématiques à l'appui de cette hypothèse, cela provient simplement de ce qu'il y a 1000 ans, des mensurations de ce genre n'étaient point en usage.

Le cycle de ces phénomènes paraît s'être déjà

accompagné sur la lune. Cet astre ne possède plus de sources minérales! L'air et l'eau ont disparu dans ses entrailles.

Tant que se reproduisent ces réactions et que durent les éruptions volcaniques, une diminution de la quantité totale d'eau superficielle est impossible; en effet, les équations chimiques nous fournissent la preuve de la régénération constante de l'eau nécessaire aux réactions chimiques. Par contre, il est indubitable qu'il se produit constamment une déperdition d'eau dans les profondeurs toute la surface terrestre, déperdition qui doit finir par épuiser la quantité totale de l'élément liquide et par conséquent de la vie sur notre globe. Si n'existe pas de données mathématiques à l'appui de cette hypothèse, cela provient simplement de ce qu'il y a 1000 ans, des mensurations de ce genre n'étaient point en usage.

Le cycle de ces phénomènes paraît s'être déjà

accompagné sur la lune. Cet astre ne possède plus de sources minérales! L'air et l'eau ont disparu dans ses entrailles.

Tant que se reproduisent ces réactions et que durent les éruptions volcaniques, une diminution de la quantité totale d'eau superficielle est impossible; en effet, les équations chimiques nous fournissent la preuve de la régénération constante de l'eau nécessaire aux réactions chimiques. Par contre, il est indubitable qu'il se produit constamment une déperdition d'eau dans les profondeurs toute la surface terrestre, déperdition qui doit finir par épuiser la quantité totale de l'élément liquide et par conséquent de la vie sur notre globe. Si n'existe pas de données mathématiques à l'appui de cette hypothèse, cela provient simplement de ce qu'il y a 1000 ans, des mensurations de ce genre n'étaient point en usage.

Le cycle de ces phénomènes paraît s'être déjà

accompagné sur la lune. Cet astre ne possède plus de sources minérales! L'air et l'eau ont disparu dans ses entrailles.

Tant que se reproduisent ces réactions et que durent les éruptions volcaniques, une diminution de la quantité totale d'eau superficielle est impossible; en effet, les équations chimiques nous fournissent la preuve de la régénération constante de l'eau nécessaire aux réactions chimiques. Par contre, il est indubitable qu'il se produit constamment une déperdition d'eau dans les profondeurs toute la surface terrestre, déperdition qui doit finir par épuiser la quantité totale de l'élément liquide et par conséquent de la vie sur notre globe. Si n'existe pas de données mathématiques à l'appui de cette hypothèse, cela provient simplement de ce qu'il y a 1000 ans, des mensurations de ce genre n'étaient point en usage.

Le cycle de ces phénomènes paraît s'être déjà

accompagné sur la lune. Cet astre ne possède plus de sources minérales! L'air et l'eau ont disparu dans ses entrailles.

Tant que se reproduisent ces réactions et que durent les éruptions volcaniques, une diminution de la quantité totale d'eau superficielle est impossible; en effet, les équations chimiques nous fournissent la preuve de la régénération constante de l'eau nécessaire aux réactions chimiques. Par contre, il est indubitable qu'il se produit constamment une déperdition d'eau dans les profondeurs toute la surface terrestre, déperdition qui doit finir par épuiser la quantité totale de l'élément liquide et par conséquent de la vie sur notre globe. Si n'existe pas de données mathématiques à l'appui de cette hypothèse, cela provient simplement de ce qu'il y a 1000 ans, des mensurations de ce genre n'étaient point en usage.

Le cycle de ces phénomènes paraît s'être déjà

accompagné sur la lune. Cet astre ne possède plus de sources minérales! L'air et l'eau ont disparu dans ses entrailles.

Tant que se reproduisent ces réactions et que durent les éruptions volcaniques, une diminution de la quantité totale d'eau superficielle est impossible; en effet, les équations chimiques nous fournissent la preuve de la régénération constante de l'eau nécessaire aux réactions chimiques. Par contre, il est indubitable qu'il se produit constamment une déperdition d'eau dans les profondeurs toute la surface terrestre, déperdition qui doit finir par épuiser la quantité totale de l'élément liquide et par conséquent de la vie sur notre globe. Si n'existe pas de données mathématiques à l'appui de cette hypothèse, cela provient simplement de ce qu'il y a 1000 ans, des mensurations de ce genre n'étaient point en usage.

Le cycle de ces phénomènes paraît s'être déjà

accompagné sur la lune. Cet astre ne possède plus de sources minérales! L'air et l'eau ont disparu dans ses entrailles.

Tant que se reproduisent ces réactions et que durent les éruptions volcaniques, une diminution de la quantité totale d'eau superficielle est impossible; en effet, les équations chimiques nous fournissent la preuve de la régénération constante de l'eau nécessaire aux réactions chimiques. Par contre, il est indubitable qu'il se produit constamment une déperdition d'eau dans les profondeurs toute la surface terrestre, déperdition qui doit finir par épuiser la quantité totale de l'élément liquide et par conséquent de la vie sur notre globe. Si n'existe pas de données mathématiques à l'appui de cette hypothèse, cela provient simplement de ce qu'il y a 1000 ans, des mensurations de ce genre n'étaient point en usage.

Le cycle de ces phénomènes paraît s'être déjà

accompagné sur la lune. Cet astre ne possède plus de sources minérales! L'air et l'eau ont disparu dans ses entrailles.

Tant que se reproduisent ces réactions et que durent les éruptions volcaniques, une diminution de la quantité totale d'eau superficielle est impossible; en effet, les équations chimiques nous fournissent la preuve de la régénération constante de l'eau nécessaire aux réactions chimiques. Par contre, il est indubitable qu'il se produit constamment une déperdition d'eau dans les profondeurs toute la surface terrestre, déperdition qui doit finir par épuiser la quantité totale de l'élément liquide et par conséquent de la vie sur notre globe. Si n'existe pas de données mathématiques à l'appui de cette hypothèse, cela provient simplement de ce qu'il y a 1000 ans, des mensurations de ce genre n'étaient point en usage.

Le cycle de ces phénomènes paraît s'être déjà

accompagné sur la lune. Cet astre ne possède plus de sources minérales! L'air et l'eau ont disparu dans ses entrailles.

Tant que se reproduisent ces réactions et que durent les éruptions volcaniques, une diminution de la quantité totale d'eau superficielle est impossible; en effet, les équations chimiques nous fournissent la preuve de la régénération constante de l'eau nécessaire aux réactions chimiques. Par contre, il est indubitable qu'il se produit constamment une déperdition d'eau dans les profondeurs toute la surface terrestre, déperdition qui doit finir par épuiser la quantité totale de l'élément liquide et par conséquent de la vie sur notre globe. Si n'existe pas de données mathématiques à l'appui de cette hypothèse, cela provient simplement de ce qu'il y a 1000 ans, des mensurations de ce genre n'étaient point en usage.

Le cycle de ces phénomènes paraît s'être déjà

accompagné sur la lune. Cet astre ne possède plus de sources minérales! L'air et l'eau ont disparu dans ses entrailles.

Tant que se reproduisent ces réactions et que durent les éruptions volcaniques, une diminution de la quantité totale d'eau superficielle est impossible; en effet, les équations chimiques nous fournissent la preuve de la régénération constante de l'eau nécessaire aux réactions chimiques. Par contre, il est indubitable qu'il se produit constamment une déperdition d'eau dans les profondeurs toute la surface terrestre, déperdition qui doit finir par épuiser la quantité totale de l'élément liquide et par conséquent de la vie sur notre globe. Si n'existe pas de données mathématiques à l'appui de cette hypothèse, cela provient simplement de ce qu'il y a 1000 ans, des mensurations de ce genre n'étaient point en usage.

Le cycle de ces phénomènes paraît s'être déjà

accompagné sur la lune. Cet astre ne possède plus de sources minérales! L'air et l'eau ont disparu dans ses entrailles.

Tant que se reproduisent ces réactions et que durent les éruptions volcaniques, une diminution de la quantité totale d'eau superficielle est impossible; en effet, les équations chimiques nous fournissent la preuve de la régénération constante de l'eau nécessaire aux réactions chimiques. Par contre, il est indubitable qu'il se produit constamment une déperdition d'eau dans les profondeurs toute la surface terrestre, déperdition qui doit finir par épuiser la quantité totale de l'élément liquide et par conséquent de la vie sur notre globe. Si n'existe pas de données mathématiques à l'appui de cette hypothèse, cela provient simplement de ce qu'il y a 1000 ans, des mensurations de ce genre n'étaient point en usage.

Le cycle de ces phénomènes paraît s'être déjà

accompagné sur la lune. Cet astre ne possède plus de sources minérales! L'air et l'eau ont disparu dans ses entrailles.

Tant que se reproduisent ces réactions et que durent les éruptions volcaniques, une diminution de la quantité totale d'eau superficielle est impossible; en effet, les équations chimiques nous fournissent la preuve de la régénération constante de l'eau nécessaire aux réactions chimiques. Par contre, il est indubitable qu'il se produit constamment une déperdition d'eau dans les profondeurs toute la surface terrestre, déperdition qui doit finir par épuiser la quantité totale de l'élément liquide et par conséquent de la vie sur notre globe. Si n'existe pas de données mathématiques à l'appui de cette hypothèse, cela provient simplement de ce qu'il y a 1000 ans, des mensurations de ce genre n'étaient point en usage.

Le cycle de ces phénomènes paraît s'être déjà

accompagné sur la lune. Cet astre ne possède plus de sources minérales! L'air et l'eau ont disparu dans ses entrailles.

Tant que se reproduisent ces réactions et que durent les éruptions volcaniques, une diminution de la quantité totale d'eau superficielle est impossible; en effet, les équations chimiques nous fournissent la preuve de la régénération constante de l'eau nécessaire aux réactions chimiques. Par contre, il est indubitable qu'il se produit constamment une déperdition d'eau dans les profondeurs toute la surface terrestre, déperdition qui doit finir par épuiser la quantité totale de l'élément liquide et par conséquent de la vie sur notre globe. Si n'existe pas de données mathématiques à l'appui de cette hypothèse, cela provient simplement de ce qu'il y a 1000 ans, des mensurations de ce genre n'étaient point en usage.

Le cycle de ces phénomènes paraît s'être déjà

accompagné sur la lune. Cet astre ne possède plus de sources minérales! L'air et l'eau ont disparu dans ses entrailles.

Tant que se reproduisent ces réactions et que durent les éruptions volcaniques, une diminution de la quantité totale d'eau superficielle est impossible; en effet, les équations chimiques nous fournissent la preuve de la régénération constante de l'eau nécessaire aux réactions chimiques. Par contre, il est indubitable qu'il se produit constamment une déperdition d'eau dans les profondeurs toute la surface terrestre, déperdition qui doit finir par épuiser la quantité totale de l'élément liquide et par conséquent de la vie sur notre globe. Si n'existe pas de données mathématiques à l'appui de cette hypothèse, cela provient simplement de ce qu'il y a 1000 ans, des mensurations de ce genre n'étaient point en usage.

Le cycle de ces phénomènes paraît s'être déjà

accompagné sur la lune. Cet astre ne possède plus de sources minérales! L'air et l'eau ont disparu dans ses entrailles.

Tant que se reproduisent ces réactions et que durent les éruptions volcaniques, une diminution de la quantité totale d'eau superficielle est impossible; en effet, les équations chimiques nous fournissent la preuve de la régénération constante de l'eau nécessaire aux réactions chimiques. Par contre, il est indubitable qu'il se produit constamment une déperdition d'eau dans les profondeurs toute la surface terrestre, déperdition qui doit finir par épuiser la quantité totale de l'élément liquide et par conséquent de la vie sur notre globe. Si n'existe pas de données mathématiques à l'appui de cette hypothèse, cela provient simplement de ce qu'il y a 1000 ans, des mensurations de ce genre n'étaient point en usage.

Le cycle de ces phénomènes paraît s'être déjà

accompagné sur la lune. Cet astre ne possède plus de sources minérales! L'air et l'eau ont disparu dans ses entrailles.

Tant que se reproduisent ces réactions et que durent les éruptions volcaniques, une diminution de la quantité totale d'eau superficielle est impossible; en effet, les équations chimiques nous fournissent la preuve de la régénération constante de l'eau nécessaire aux réactions chimiques. Par contre, il est indubitable qu'il se produit constamment une déperdition d'eau dans les profondeurs toute la surface terrestre, déperdition qui doit finir par épuiser la quantité totale de l'élément liquide et par conséquent de la vie sur notre globe. Si n'existe pas de données mathématiques à l'appui de cette hypothèse, cela provient simplement de ce qu'il y a 1000 ans, des mensurations de ce genre n'étaient point en usage.

Le cycle de ces phénomènes paraît s'être déjà

accompagné sur la lune. Cet astre ne possède plus de sources minérales! L'air et l'eau ont disparu dans ses entrailles.

Tant que se reproduisent ces réactions et que durent les éruptions volcaniques, une diminution de la quantité totale d'eau superficielle est impossible; en effet, les équations chimiques nous fournissent la preuve de la régénération constante de l'eau nécessaire aux réactions chimiques. Par contre, il est indubitable qu'il se produit constamment une déperdition d'eau dans les profondeurs toute la surface terrestre, déperdition qui doit finir par épuiser la quantité totale de l'élément liquide et par conséquent de la vie sur notre globe. Si n'existe pas de données mathématiques à l'appui de cette hypothèse, cela provient simplement de ce qu'il y a 1000 ans, des mensurations de ce genre n'étaient point en usage.

Le cycle de ces phénomènes paraît s'être déjà

accompagné sur la lune. Cet astre ne possède plus de sources minérales! L'air et l'eau ont disparu dans ses entrailles.

Tant que se reproduisent ces réactions et que durent les éruptions volcaniques, une diminution de la quantité totale d'eau superficielle est impossible; en effet, les équations chimiques nous fournissent la preuve de la régénération constante de l'eau nécessaire aux réactions chimiques. Par contre, il est indubitable qu'il se produit constamment une déperdition d'eau dans les profondeurs toute la surface terrestre, déperdition qui doit finir par épuiser la quantité totale de l'élément liquide et par conséquent de la vie sur notre globe. Si n'existe pas de données mathématiques à l'appui de cette hypothèse, cela provient simplement de ce qu'il y a 1000 ans, des mensurations de ce genre n'étaient point en usage.

Le cycle de ces phénomènes paraît s'être déjà

accompagné sur la lune. Cet astre ne possède plus de sources minérales! L'air et l'eau ont disparu dans ses entrailles.

Tant que se reproduisent ces réactions et que durent les éruptions volcaniques, une diminution de la quantité totale d'eau superficielle est impossible; en effet, les équations chimiques nous fournissent la preuve de la régénération constante de l'eau nécessaire aux réactions chimiques. Par contre, il est indubitable qu'il se produit constamment une déperdition d'eau dans les profondeurs toute la surface terrestre, déperdition qui doit finir par épuiser la quantité totale de l'élément liquide et par conséquent de la vie sur notre globe. Si n'existe pas de données mathématiques à l'appui de cette hypothèse, cela provient simplement de ce qu'il y a 1000 ans, des mensurations de ce genre n'étaient point en usage.

Le cycle de ces phénomènes paraît s'être déjà

accompagné sur la lune. Cet astre ne possède plus de sources minérales! L'air et l'eau ont disparu dans ses entrailles.

Tant que se reproduisent ces réactions et que durent les éruptions volcaniques, une diminution de la quantité totale d'eau superficielle est impossible; en effet, les équations chimiques nous fournissent la preuve de la régénération constante de l'eau nécessaire aux réactions chimiques. Par contre, il est indubitable qu'il se produit constamment une déperdition d'eau dans les profondeurs toute la surface terrestre, déperdition qui doit finir par épuiser la quant

Sanderson's

Japeten

GEORGE JENNINGS
INGÉNIEUR SANITAIRE
TOUJOURS À LA TÊTE DE LA PROFESSION

WATER-CLOSETS SILENCIEUX
LES MEILLEURS SYSTÈMES
MÉDAILLES D'OR EN ANGLETERRE
WATER-CLOSETS POUR DOMESTIQUES

LONDON
STANGATE
S.E.

BAIGNOIRS EN PORCELAINE
ET EN FONTE ÉMAILLÉE
TOUTE PREMIÈRE QUALITÉ
TOUS LES SYSTÈMES AMÉRICAINS

PARIS
58,
Rue Lafayette

LAVABOS EN TOUS GENRES
ANGLAISS ET AMÉRICAIS

SANITATION COMPLÈTE
HOTELS - PALAIS - CHATEAUX
PROJETS - DEVIS - CATALOGUES
VIDOIRS - DRAINAGE
SUR DEMANDE

überraschend schön in
Zeichnung und Colorit

und
ausserordentlich billig

empfiehle als letzte Neuheit und mache besonders die Herren Hoteliers darauf aufmerksam.

J. Bleuler, Tapetenlager, Zürich,
38 Bahnhofstrasse 38.

COMESTIBLES.
E. CHRISTEN, BALE.

KARL MÜLLER
Stadthausplatz x Burgdorf x Stadthausplatz

Fabrikation von Flaum-Steppdecken

in Satin, einfarbig oder bedruckt, Zanella oder in Seide.

Sorgfältige Ausführung. Billige Preise.
Reichhaltige Stoffmuster-Kollektion.

Illustrierter Katalog und Preiscurant franco. — Telefon.

HABANA HAUS MAX OETTINGER
Basel, St. Ludwig/E. Zürich
FEINSTES SPEZIALGESCHÄFT FÜR HOTELS
CIGARREN & CIGARETTEN

BUFFO

Neuer flüssiger Fleisch-Extrakt.
Unerreicht in Bezug auf Wohlgeschmack und Aroma.
Ergiebt mit heissem Wasser sofort die feinste und kräftigste Bouillon.
Hergestellt von der Erle- und Fleisch-Extrakt Compagnie.
General-Vertretung: Alfred Joël, Zürich.

Singer's Friedrichsdorfer Zwieback
ist ein Geschmack, Güte und Feinheit unerreichter Thee-,
Kaffee- und Tafel-Zwieback.

Aerztlich empfohlen. Monat lang haltbar.

→ EXPORT. ←
Singer's Zwieback und Leckerli-Fabrik
Fischmarkt 12 * BASEL * Klarastrasse 18.
Liefert von Spitäler, Hotels und Luftkurorten. (Zag B349)

F. Diesing's Tanzsaal-Glätte
in Packeten mit praktischer Streuvorrichtung
ausgeführt v. der Dampfmaschine des Alten Deutschen
Gesetzricher-Vestimenten in Berlin.

M. Bergmann's Saalwachs (Spritz-wachs)
wohlriechendes
in vergr. Qualität u. Conservenpreisen
zu einsatz. Geschenke mögl. zu haben
durch v. der Firma ohne-derne. Präparate
M. Bergmann, Eisenberg S.A.
Man zieht auf Firma u. Schutzmarke.

CHAMPAGNE
Pommery & Greno, Reims
CARTE BLANCHE GOUT FRANÇAIS SEC AMERICAIN EXTRA SEC ANGLAIS
Agent général pour la Suisse, l'Italie, etc., A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

TORIL
Fleisch-Extract
enthalt mehr Nährkraft, ist wohl schmeckender und
zudem billiger als die Liebig'schen Extracte und in
allen besseren Drogen, Delicatessen, Colonialwaren-
Handlungen und Apotheken zu haben.
General-Vertreib: Alfred Joël, Zürich.

, MAISON FONDÉE EN 1811
Empfehlung zur 238
Herbst- und Winter-Saison
tückiges, geschultes

HOTEL- u. REST.-PERSONAL
Mittägliches und Weichliches jeder Kate-
gorie bei preiswert und gewisswürdiger
Bedienung. Carl Bartsch, München
(Gesher Verein der Hotelangestellten).

Hôtel à remettre
dans la Suisse romande un bon
HOTEL-RESTAURANT avec pension alli-
mentaire bien acharnée. Conditions
avantageuses. Adresser les offres: Agence Bard à Vevey.

OMNIBUS
à vendre en bon état
14 places. 223
S'adresser:
Mr. Georges Morand, Grand-Hôtel
du Mont-Blanc, Martigny (Valais).

Reingehaltene feine
in ausgesuchten Qualitäten
Neuheit! OF812

Ingrain-Tapeten
in Oelfarben.
Einfach und in rubinen, feinen Dessins.
Vornehmste Wandbekleidung.

prachtvolle Stoffwirkung, ausserordentlich
solide (abwaschbar) und sehr mässiger
Preisrange.

J. Salberg, 230
Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.
Telephon Nr. 1020.
Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.
Vertreter an allen grossen Plätzen der Schweiz.

Prospectus, Post-
karten u. Menus
Wein- u. Speise-
karten, Notas etc.
mit Ansicht.
Schweizerische
Verlags-Druckerei
BASEL.

Spécialité:
Porcelaine à l'épreuve du feu
pour la cuisson d'aliments
aux œufs, au grain, à la casserole, etc.

Beaucoup de premiers hôtels de
différentes pays honorent la soie
dû à cette porcelaine, sa
décoration artistique,
ainsi que la longue
durée de son
vernis.

1618
Bauscher frères à Weiden (Bavière)
restaurateurs, échafauds, etc., pour les expositions.
Seuls fournisseurs
du Norddeutscher Lloyd

Diplomatis à toutes les expositions.
Dépôt et exposition d'échantillons
chez
M. J. Hallensleben-Lotz,
Lucerne. Téléphone

Accumulatoren, System Tudor

in über 8000 Anlagen bewährtes System, für alle Zwecke der **elektrischen Beleuchtung und Kraftaufspeicherung**. Grösste Betriebssicherheit. Ruhiges Licht. Günstigste Kraftausnutzung. Weitgehende Garantie.

Kostenberechnung und Auskünfte gratis.

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon,

in Oerlikon bei Zürich.

(Za 2978 g)

MAISON FONDÉE EN 1829.

SWISS CHAMPAGNE

EXPOSITION GENÈVE NATIONALE 1896

MÉDAILLE D'OR

Extra Dry
Louis Mauler

LOUIS MAULER & CIE MOTIERS - TRAVERS (Suisse) 1896

Waffeln
Marke „Rooschütz & Co.“
gehören zu den besten Desserts!
Speziell empfohlen für Hotels, Pensionen und Restaurants:
I. Wiener Waffeln, Marke „Excellor“.
II. Englische Waffeln, Marke „Makado“.
III. Dessert-Waffeln, Marke „Bora“.
IV. Russische Waffeln, Marke „Zar“.
V. Suprême-Waffeln, Marke „R. & C. Co.“.
VI. Othello-Waffeln.
VII. Mignon-Waffeln.

Probier-Muster gratis und franco.
Man verlange gefl. ausdrücklich:

Waffeln: Marke „Rooschütz & Co.“, Bern.
Vor Nachahmungen wird gewarnt. Man achtet auf die Schutzmarke.

Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg

NACH LONDON

geht über Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover

Einige Route

welche drei Schnell-Dienste täglich führt,

welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führt,

deren neue Dienste so bequem ausgestattet sind und

welche unter Staatsverwaltung steht.

Von Basel in 19 Std. nach London.

Fahrpreise Basel-London:

Einfache Fahrt (15 Tage) I. Kl. Fr. 120.35. II. Kl. Fr. 89.25

Ein- u. Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Fr. 198. — II. Kl. Fr. 147.90

Seefahrt nur 3 Stunden.

Fahrplanbücher und Auskunft erteilt gratis die Kommerzielle Vertretung der Belgischen Staatsbahnen und Postdampfer Kirschgartstrasse 12, Basel.

Hotel - Verkauf.

In dem bevorzugten Fremdenkanton Wengen (Berns Oberland) ist ein erbautes Hotel mit 50 Betten und grossem Umsatz, preiswürdig zu verkaufen. Es könnte mit geringen Kosten ziemlich vergrössert werden.

Gefl. Anfragen an: A. Tschiemer, Nagogiant, Matten b. Interlaken.

English Plumbing & Sanitary Works

THOS LOWE Assoc. San. Inst. & SONS

Ingénieurs sanitaires

Cannes (France) St-Moritz-les Bains (Suisse) Nice (France)
7, rue des Roses Hotel Central 22, Boul² Raimbaldi

Pour tous renseignements pour la SUISSE veuillez vous adresser à l'Hotel Central, St-Moritz-les Bains. 2206

Hotel Impérial in Ragusa

Haus I. Ranges, ca. 100 Betten, elektrische Beleuchtung, Lift, Wäscherei, Centralheizung. ist zu verpachten.

Internationales Publikum. Haupthaus Mitte Dezember bis Ende Mai, ausserdem Hochzeitshaus September-Oktober. Offerten an die I. österr. Hotel- u. Kurort-Aktiengesellschaft, Ragusa-Cattaro, Wien I., Freisingerstrasse 4, von welcher alle näheren Bedingungen und Auskünfte bekannt gegeben werden.

Spezialität in Bügelmaschinen

mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und automatisches Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb.

Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können.

Maschinenfabrik C. Seguin, Mühlhausen i. E. Prospekt und Preisliste gratis und franko.

2372

Als Representant folgender Firmen:

Sicard & Cie.

Bordeaux Frankfurta. M. Rhein- und Mosel-Weine

Bordeaux- und Burgunder-Weine Spezialität in Cognac

Gottfr. Fassbind jun. Ober-Arth Spezialität: Rigi-Kirschwas-er

Rooschütz & Cie. Bern Französ. und deutsche Champagner

empfiehlt sich bestens

Alb. Hierholzer, Luzern.

Associations-Gesuch.

Ein durchaus solider, erfahrener Koch, der auch in der Kellerei und im Hotelwesen reiche Erfahrungen besitzt und schon seit einer Reihe von Jahren auf eigene Rechnung etabliert ist, wünscht mit einem Kapitalisten befreundet gemeinsame Übernahme und Betrieb eines grösseren Hotels in Verbindung zu treten.

Prima Referenzen stehen zu Diensten.

Offerten befördert unter Chiffre H 239 R die Expedition dieses Blattes.

MANUFACTURE DE COUVERTURES DE Laine

E. GIRARDET & CIE

A LA SARRAZ (VAUD)

Couvertures blanches et de couleur pour Hôtels.

THIBADES OU DESSOUS DE TAPIS.

Envoi d'échantillons et prix sur demande.

224

Kupferne Kochgeschirre

in nur solider, kräftiger Ausführung, mit doppelstarken Böden.

Speziell für

Hotel- und Restaurantsgebrauch

Anfertigung nach Massangabe in kürzester Zeit.

221



Stellenangebote. × Offres de places

Gesucht für Bahnhofsempfang: Täglicher Chef, Anfangs-Pr. Fr. 3000. 2 Alides; 2 Büffetdienern für 1. und 3. Klasse, ersters deutsch, französisch und englisch, letztere deutsch und französisch sprechend; 3 Restaurantsdiener, der eine deutschsprachig machtbar, für alle Einstriebe 1. Januar. Jahresstellen. Offerten an die Exp. unter Chiffre 928.

Stellen gesucht. × Demandes de places

Aide de cuisine. junger, kräftiger und solider Mann, wünscht baldmöglichst einen Platz in einem deutschen oder französischen Hotel. Gute Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 884.

Aide de cuisine. 22 Jahre alt, erfahren in der Hotel- und Restaurantwirtschaft, sucht Winter- und Sommer- oder Jahresstellen. Offerten an die Expedition unter Chiffre 919.

Apprenti-cuisinier. Jeune homme de 16 ans, parlant allemand et français, cherche place dans un hotel de la Suisse française, comme apprenti-cuisinier. Adresser les offres à Charles Müller.

Apprenti sommelier. On desire placer dans un hotel à apprendre le service de sommelier et l'allemand. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 917.

Herausgegeben vom Offiziellen Centralbureau des Schweizer Hotelier-Vereins, Basel. Druck der Schweizer Verlags-Druckerei, Basel.

Bureau-Volontärt

22 Jahre alt, der drei Hauptstädte der Schweiz als Zimmer- und Restaurantschaffner arbeitete, wünscht zur weiteren Ausbildung in der Branche Stelle in objekt. Einrichtung in einem Hotelbüro. Offerten an die Exp. unter Chiffre 927.

Chef de cuisine. 22 Jahre alt, tüchtiger Koch, der auch in der Patisserie bewandert ist, sucht Stelle als Chef, für sofort oder später. Prima Zeugnisse zu Diensten. Offerten an die Exp. unter Chiffre 928.

Chef de cuisine. junger, tüchtiger Koch, der diese thätig war, auch schon in grossen Häusern als Sancier bestellt. Seine letzten Zeugnisse, ausserdem ein grosses Engagement, bestehen an dem Chef de cuisine. Offerten an die Exp. unter Chiffre 929.

Chef de réception (zweite). Schweizer, 21 Jahre alt, die 4 Hauptsprachen beherrschend, gesetzlich aus primär Referenzen und Zeugnissen. Stelle in einem Hotel, das in der Schweiz, bestmöglichst in der Schweiz. Derselbe könnte auch die Vertretung des Prinzipals übernehmen. Offerten an die Exp. unter Chiffre 930.

Concierge. Schweizer, 45 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, im Besitz des besten Zeugnisse und vorzüglichsten Referenzen, sucht Anstellung in obiger Eigentum. Offerten an die Exp. unter Chiffre 924.

Cuisinier-Volontaire. Junger, tüchtiger Aide, sucht als Volontär in der franz. Schweiz eine Ausbildung in der Sprache. Offerten an die Exp. unter Chiffre 925.

Femme de chambre. Junge, tüchtige, gesetzlich aus primär Referenzen und Zeugnissen, sucht Stelle in einem Hotel, das in der Schweiz. Offerten an die Exp. unter Chiffre 926.

Femme de chambre. Junge, tüchtige, gesetzlich aus primär Referenzen und Zeugnissen, sucht Stelle in einem Hotel, das in der Schweiz. Offerten an die Exp. unter Chiffre 927.

Etagen-Portier.

jünger, starker, mit guten Zeugnissen, sprechend, sucht baldmöglichst Stelle in einem Hotel der französischen Schweiz. Offerten an die Exp. unter Chiffre 928.

Gouvernante. Frau in den 20 Jahren, sucht Winter- und Sommer- oder Jahresstellen in einem Hotel der Schweiz oder Süden; geht evtl. auch als Reisebegleiterin. Offerten sub No 3813 Lz. an Haasenstein & Vogler, Luzern.

Koch. Jünger, tüchtiger Mann, sucht Stelle als Chef in einem Hotel, die in der Schweiz zur Verfügung. Offerten an die Exp. unter Chiffre 914.

Koch. 23 Jahre alt, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle als Chef oder auch als Chefassistent. Eintritt nach Beendigung der Ausbildung.

Kochin. Eine junge, tüchtige Köchin, mit guten Zeugnissen, sucht Etagen- und Zimmer- und Restaurantschaffner. Offerten an die Exp. unter Chiffre 915.

Kochin. Eine junge, tüchtige Köchin, mit guten Zeugnissen, sucht Etagen- und Zimmer- und Restaurantschaffner. Offerten an die Exp. unter Chiffre 916.

Oberkellner. Schweizer, 22 Jahre alt, der vier Hauptstädte der Schweiz als Zimmer- und Restaurantschaffner arbeitete, sucht baldmöglichst Stelle in einem Hotel der französischen Schweiz. Offerten an die Exp. unter Chiffre 925.

Portier. Ein junger Portier von 17 Jahren, deutsch und französisch sprechend, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle als Portier. Offerten an die Exp. unter Chiffre 917.

Rössisseur. Junger, tüchtiger Rössisseur, sucht eine Stelle in einem Hotel, das in der Schweiz. Offerten an die Exp. unter Chiffre 918.

Saalkellner. 18 Jahre alt, deutsch und ziemlich französisch sprechend, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle in einer franz. Sprache. Offerten an die Exp. unter Chiffre 919.

Saaltöchter. Eine junge Tochter wünscht in grösster Eile eine Stelle in einem Hotel der franz. Sprache. Offerten an die Exp. unter Chiffre 920.

Saaltöchter. Eine junge Tochter, die früher als Kellnerin arbeitete, sucht eine Stelle in einem Hotel der franz. Sprache. Offerten an die Exp. unter Chiffre 921.

Sécrétairie-volontaire. Ein junger Mann von 18 Jahren, für eine Stelle in einem Hotel der franz. Sprache, gesucht. Offerten an die Exp. unter Chiffre 922.

Servier-töchter. Anständige Tochter, gewandt im Zimmer- und Saaltöchter, und Saaltöchter, wünscht baldmöglichst eine Stelle in einem Hotel der franz. Sprache. Offerten an die Exp. unter Chiffre 923.

Unterküchiner. sucht befuhr weiterer Ausbildung Stelle neben dem tüchtigen Chef in Hotel oder Pension ersten Raumes, vorzugsweise in der franz. Schweiz. Offerten an die Exp. unter Chiffre 924.

Volontaire. Jeune homme, 22 Jahre alt, der in der franz. Schweiz, sucht eine Stelle in einem Hotel oder Pension ersten Raumes, vorzugsweise in der franz. Schweiz. Offerten an die Exp. unter Chiffre 925.

Zimmermädchen. mit besten Zeugnissen versehn, wünscht Engagement in besserem Hotel. Deutsche, französische, italienische und englische Sprachenkenntnisse. Offerten an die Exp. unter Chiffre 926.